



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. kovo 10 d.
(OR. en)

6905/21

FIN 177
COVID-19 76

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos nario Johannes HAHNO
gavimo data:	2021 m. kovo 10 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos Pirmininkei Cláudiai JOAQUIM
Dalykas:	Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 02/2021 2021 metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)

Delegacijoms pridedamas dokumentas DEC 02/2021.

Priedama: DEC 02/2021



EUROPOS KOMISIJA

BRIUSELIS, 10/03/2021

2021 M. BENDRASIS BIUDŽETAS
III SKIRSNIS. KOMISIJA. 14, 30 ANTRAŠTINĖS DALYS

ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS Nr. **DEC 02/2021**

IŠ

30 04 **SKYRIUS** – Solidarumo mechanizmai (Specialiosios priemonės)

30 04 01 STRAIPSNIS – Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR)

Įsipareigojimai	-100 000 000,00
Mokėjimai	-100 000 000,00

I

14 03 **SKYRIUS** – Humanitarinė pagalba

14 03 01 STRAIPSNIS – Humanitarinė pagalba

Įsipareigojimai	100 000 000,00
Mokėjimai	100 000 000,00

I. SUMAŽINIMAS

I.1.

a) Išlaidų kategorija

30 04 01 – Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR)

b) 2021 03 04 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
2. Perkeliama suma	0,00	0,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	0,00	0,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
6. Siūloma sumažinimo suma	100 000 000,00	100 000 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 – 6)	1 123 450 000,00	1 123 450 000,00
8. Sumažinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	8,17 %	8,17 %
9. Perkeliama suma, nurodytą Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, sumažinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2021 m. kovo 4 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus sumažinimo pagrindimas

Pagal Daugiametės finansinės programos reglamento 9 straipsnį solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR) skirtas tam, kad būtų galima:

- (a) teikti pagalbą reaguojant į ekstremaliąsias situacijas, susidariusias dėl didelių nelaimių, kurioms Europos Sąjungos solidarumo fondas, kurio tikslai ir taikymo sritis nustatyti Tarybos reglamente (EB) Nr. 2012/2002; ir
- (b) skubiai reaguoti į konkrečius neatidėliotinus poreikius Sąjungoje arba trečiosiose valstybėse dėl įvykių, kurie negalėjo būti numatyti sudarant biudžetą, visų pirma skiriant lėšas neatidėliotinos pagalbos veiksams ir paramos operacijoms reaguojant į gaivalines nelaimes, kurioms netaikomas a punktas, žmogaus sukeltas nelaimės, humanitarinės krizės kilus didelio masto visuomenės sveikatos, veterinarijos ar fitosanitarijos grėsmėms, taip pat situacijas, kuomet dėl migrantų srautų prie Sąjungos išorės sienų susidaro itin didelis spaudimas, kai to reikalauja aplinkybės.

II. PADIDINIMAS

II.1.

a) Išlaidų kategorija

14 03 01 – Humanitarinė pagalba

b) 2021 03 04 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
2. Perkeliama suma	0,00	0,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	1 056 050 000,00	300 515 515,62
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	360 462 450,00	1 519 484 484,38
6. Prašoma padidinimo suma	100 000 000,00	100 000 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 + 6)	460 462 450,00	1 619 484 484,38
8. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	7,06 %	5,49 %
9. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	154 184,80	7 514,62
2. Asignavimų suma 2021 m. kovo 4 d.	144 184,80	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	6,49 %	100,00 %

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Besitęsianti pandemija dar labiau pablogino dramatišką humanitarinę padėtį daugelyje Afrikos šalių, kurios jau ir taip nualintos konfliktų, klimato sukeltų nelaimių ir sisteminių problemų. Šioje situacijoje labiausiai nukentčia pažeidžiamiausi asmenys, o dėl pandemijos poveikio, susijusio su ypač dideliu skurdu, maistu ir mityba, saugumu, motinos ir vaiko sveikata ir švietimu, labai išaugo humanitariniai poreikiai. Pandemija nėra suvaldyta, imunizacijos kampanijoms labai trūksta lėšų ir jos prieinamos ne visiems. Tuo tarpu humanitarinė veikla buvo modifikuota atsižvelgiant į prevencines priemones, tačiau dėl nepakankamo finansavimo arba techninių pajėgumų trūkumo daug humanitarinių poreikių lieka nepatenkinti. Tai pasakytina apie poreikius sveikatos srityje, taip pat vandens, sanitarijos ir higienos (WASH), pastogės, mitybos, apsaugos ir pragyvenimo šaltinių, taip pat parengties ir epidemiologinės priežiūros poreikius.

Siekiant paremti Afrikos ligų kontrolės centrą (ACfDC) ir Afrikos šalis, vykdančias skiepijimą nuo COVID-19, visų pirma tas, kurios nukentėjo nuo humanitarinių krizių arba kurios gauna vakciną iš COVAX humanitarinės pagalbos rezervo, reikia 100 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų. Ši parama padės spręsti pagrindines problemas, susijusias su skiepijimo kampanija (nuo gyventojų grupių nustatymo iki logistikos), ir padidinti atsparumą būsimoms sveikatos krizėms ir pandemijoms.

Be to, papildomu finansavimu bus remiamos tikslinės humanitarinės operacijos, skirtos pasirengti skiepavimo kampanijoms, sudaryti joms palankias sąlygas ir jas vykdyti šalyse (kaip antai, informavimo apie riziką ir bendruomenės dalyvavimo, informuotumo didinimo, nukreipimo sistemų, būsimų skiepų gavėjų identifikavimo ir registravimo, pagalbinių medžiagų ir papildomų paslaugų teikimo pažeidžiamiausioms gyventojų grupėms, vietos įstaigų aprūpinimo įranga).

Siekiant įveikti galimą bendruomenių nenorą skiepytis, gali prireikti gerinti prieigą prie pagrindinių paslaugų. Tam galėtų tekti imtis skatinamųjų priemonių (pvz., teikti kitas paslaugas ir pagalbą, kaip antai maisto produktus ir prieigą prie higienos priemonių ir saugaus geriamojo vandens), o atsako į COVID-19 priemones derinti su priemonėmis, skirtomis atsakui į kitas epidemijas (tymų, Ebolos, maliarijos), dėl kurių miršta milijonai žmonių.

Komisijai nepavyko rasti 6 išlaidų kategorijos išteklių, kuriuos būtų galima panaudoti. Todėl ji prašo skiepijimui nuo COVID-19 Afrikoje paremti iš Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervo mobilizuoti iš viso **100 mln. EUR** įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2021

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2021, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Transfer Ref	Content	Commitment Appropriations carried-over Reserve (EUR)	Commitment Appropriations 2021 Reserve (EUR)	Payment Appropriations 2021 Reserve (EUR)
	Initial appropriations	0	1 223 450 000	1 223 450 000
DEC 02	Mobilisation of the SEAR to support the roll out of Covid-19 vaccination in Africa	-	100 000 000	100 000 000
	Total transfer proposals	0	100 000 000	100 000 000
	Remainder	0	1 123 450 000	1 123 450 000
	Total remainder of commitment appropriations	1 123 450 000		